

# NATURAL GAS AND PIPELINE SAFETY



## TIPS TO STAY AWARE AND SMART AROUND NATURAL GAS



**Jackson Energy Authority**  
One thing you can count on.

**Seguridad Con El Gas Natural Y Los Gasoductos**  
Consejos para mantenerse alerta e informado sobre el gas natural

**REMINDER:** Keep flammable liquids away from pilot lights. Unseen vapors from flammable liquids like gasoline or kerosene can catch fire. They are heavier than air and can move along the floor a good distance from the original source by air currents coming from other rooms. An active pilot light on an appliance can provide an ignition source for these vapors.

**RECORDATORIO:** Mantenga los líquidos inflamables alejados de las luces piloto. Los vapores invisibles de líquidos inflamables como la gasolina o el queroseno pueden incendiarse. Son más pesados que el aire y pueden moverse por el suelo a una distancia considerable de la fuente original mediante corrientes de aire que vengan de otras habitaciones. Una luz piloto activa en un aparato puede ser una fuente de ignición para estos vapores.



**ENERGY EFFICIENCY** starts with the proper care of all your gas appliances, early attention will help prevent inconveniences this winter when heavy usage is expected.

La **EFICIENCIA ENERGÉTICA** comienza con el cuidado adecuado de todos sus aparatos de gas; atenderlos lo antes posible ayudará a prevenir inconvenientes este invierno, ya que se espera que se les dé un uso mucho más intensivo.

**731.422.7500 | [www.jaxenergy.com](http://www.jaxenergy.com)**



**Jackson Energy Authority**  
One thing you can count on.

351 Dr. Martin Luther King Jr. Dr. | Jackson, TN 38301 • 2030 Pleasant Plains Ext. | Jackson, TN 38305

RP1162 is a federal guideline concerning public awareness of gas pipelines and the pipeline industry. To better inform the general public, government officials, emergency officials, and excavators along pipeline routes about the benefits and safety of natural gas, Jackson Energy Authority strives to be RP1162 compliant.

RP1162 es una pauta federal sobre la conciencia pública de los gasoductos y la industria de los gasoductos. Para informar mejor al público en general, a los funcionarios del gobierno, a los funcionarios de emergencia y a los excavadores en las rutas de los gasoductos acerca de los beneficios y la seguridad del gas natural, Jackson Energy Authority se esfuerza por cumplir la reglamentación RP1162.

0120 30422-1-0076

Once removed from the ground, natural gas is then safely transported through an underground system of pipes to your home or business. Pipelines are an essential part of the nation's infrastructure, transporting over one-fourth the energy consumed in the US via underground networks. While they are a safe, reliable method of delivery, pipeline and local distribution companies such as Jackson Energy Authority work to ensure safety, reliability and security of the natural gas distribution system.

Una vez que se lo extrae del suelo, el gas natural se transporta de manera segura a través de un sistema de tuberías subterráneas hasta su casa o negocio. Los gasoductos son una parte esencial de la infraestructura de la nación, ya que transportan por redes subterráneas más de una cuarta parte de la energía que se consume en los Estados Unidos. Aunque son un método de entrega seguro y confiable, las compañías de gasoductos y de distribución local como Jackson Energy Authority trabajan para garantizar la seguridad, la fiabilidad y la estabilidad del sistema de distribución de gas natural.

**THE NATURAL GAS DISTRIBUTED BY JEA** is 100% domestically produced and travels via pipeline to the western edge of our service area. The natural gas then reaches over 30,000 customers in Jackson and parts of Madison County by way of over 800 miles of gas main.

**EL GAS NATURAL DISTRIBUIDO POR JEA** es 100% de producción nacional y viaja por los gasoductos hasta el borde occidental de nuestra área de servicio. Así, el gas natural llega a más de 30,000 clientes en Jackson y partes del condado de Madison a través de un gasoducto principal de más de 800 millas.



If you see damage to a pipeline, contact JEA or the operator listed on the pipeline marker and 911 immediately.  
Si usted ve daños en un gasoducto, comuníquese inmediatamente con JEA o con el operador indicado en el marcador del gasoducto y llame al 911.

**WHAT IS NATURAL GAS?** It's a fossil fuel made up of hydrocarbon gases naturally occurring in rock formations deep below the earth's surface. It's colorless, odorless and lighter than air. By itself, natural gas will not burn, however, with the proper mix of gas and air combined with an ignition source, combustion can occur.

**¿QUÉ ES EL GAS NATURAL?** Es un combustible fósil compuesto por gases de hidrocarburos que se producen de forma natural en formaciones rocosas muy por debajo de la superficie terrestre. Es incoloro, inodoro y más liviano que el aire. El gas natural no se enciende por sí mismo; sin embargo, con la mezcla adecuada de gas y aire, combinada con una fuente de ignición, puede ocurrir una combustión.

Because natural gas is odorless in its original state, a safety odorant that smells like rotten eggs, called Mercaptan, is added to help make detection easier. Recognizing this odor is important as it's a warning that natural gas may be present and if ignited could result in personal injury or property damage.

Ya que el gas natural es inodoro en su estado original, se agrega un odorante de seguridad que huele a huevo podrido, llamado Mercaptan, para ayudar a facilitar la detección. Es importante reconocer este olor ya que es una advertencia de que puede haber gas natural presente y de que si se enciende podría provocar lesiones personales o daños a la propiedad.

**PRACTICE SAFETY FIRST**

Always keep gas appliances, vents and chimneys clear of debris and other blockages. If you need a pilot light, furnace, water heater or other gas appliance inspected call JEA for a free inspection.

**PRACTIQUE LA SEGURIDAD ANTE TODO**

Siempre mantenga los aparatos de gas, los respiraderos y las chimeneas sin escombros y otras obstrucciones. Si necesita que se inspeccione una luz piloto, un horno, un calentador de agua u otro aparato de gas, llame a Jackson Energy Authority (JEA) para que le hagan una inspección gratis.

**BENEFITS AND USES OF NATURAL GAS**

**BENEFICIOS Y USOS DEL GAS NATURAL**

<b>RESIDENTIAL</b>	<p><b>WARMTH &amp; VALUE</b></p> <p>While the best known uses around the home are for heating, water heating, clothes drying and cooking, more appliances are rising in popularity due to their efficiency and cost effectiveness. Such appliances include but are not limited to grills, decorative lights, standby generators, pool/spa heaters and those used for outdoor ambiance.</p>	<p><b>CALIDEZ Y VALOR</b></p> <p>Mientras que los usos más conocidos en la vivienda son la calefacción, el calentamiento del agua, el secado de la ropa y la cocina, cada vez hay más aparatos que están aumentando su popularidad por su eficiencia y rentabilidad. Estos aparatos incluyen, entre otros, parrillas, luces decorativas, generadores de reserva, calentadores para piscinas y spas y los que se utilizan para el ambiente exterior.</p>
<b>COMMERCIAL &amp; AGRICULTURAL</b>	<p><b>COOKING &amp; DRYING</b></p> <p>Best-known uses in commercial facilities (office buildings, schools, churches, hotels, restaurants, government buildings, etc.) are similar to those at home but on a larger scale. Among restaurants and other establishments that require cooking facilities, natural gas is the popular choice for its many benefits. Another growing use of natural gas is in the agricultural industry. Not only is it fueling equipment such as grain dryers and irrigation pivot pumps, it is also serving as a common heat source in the production of many fertilizers.</p>	<p><b>COCINAR Y SECAR</b></p> <p>Los usos más conocidos en instalaciones comerciales (edificios de oficinas, escuelas, iglesias, hoteles, restaurantes, edificios gubernamentales, etc.) son similares a los de la casa pero a mayor escala. El gas natural es la opción popular, por todos sus beneficios, entre los restaurantes y otros establecimientos que necesitan instalaciones de cocina. Otro uso cada vez mayor del gas natural es en la industria agrícola. No solo alimenta equipos como secadoras de granos y sistemas de riego pivotantes, también sirve como fuente de calor frecuente en la producción de muchos fertilizantes.</p>
<b>INDUSTRIAL</b>	<p><b>DEPENDABLE HEAT</b></p> <p>Industrial applications also include heating and cooking, but on an incredibly larger scale. Natural gas is also used for metals preheating (particularly for iron and steel), drying and dehumidification, glass melting, food processing, and fueling industrial boilers.</p>	<p><b>CALOR SEGURO</b></p> <p>En el caso de las industrias, también se utiliza para la calefacción y cocción, pero a una escala increíblemente mayor. El gas natural también se utiliza para el precalentamiento de metales (en particular para el hierro y el acero), el secado y la deshumidificación, la fundición de vidrio, el procesamiento de comidas y la alimentación de calderas industriales.</p>
<b>TRANSPORTATION</b>	<p><b>ENVIRONMENTALLY FRIENDLY</b></p> <p>Compressed Natural Gas (CNG) and Liquefied Natural Gas (LNG) are being used as transportation fuel in residential vehicles as well as light, medium and heavy-duty commercial vehicles. Natural gas vehicles burn cleaner and have much fewer emissions compared to gasoline vehicles.</p>	<p><b>ECOLÓGICO</b></p> <p>El gas natural comprimido (Compressed Natural Gas, CNG) y el gas natural licuado (Liquefied Natural Gas, LNG) se utilizan como combustible para el transporte en vehículos residenciales y en vehículos comerciales livianos, medianos y pesados. Los vehículos de gas natural queman de manera más limpia y tienen muchas menos emisiones contaminantes en comparación con los vehículos de gasolina.</p>

To view online, visit the Natural Gas Products and Services page at [www.jaxenergy.com](http://www.jaxenergy.com).  
 Para conocer más en línea, visite la sección de Productos y servicios de gas natural en [www.jaxenergy.com](http://www.jaxenergy.com).

Every day we work to maintain an excellent safety record as safety is top priority at Jackson Energy Authority. While we deliver natural gas as safely, reliably and efficiently as possible, there are precautions everyone can take to help keep our community safe around natural gas.



**PIPELINE MARKERS** help identify pipelines in the area and can be seen all throughout our community, especially at road crossings, fence lines, street intersections and rural areas.

Pipeline markers **DO NOT** indicate the exact location, depth or pressure of the pipeline. Also, they may not be present in some areas. If an emergency is suspected or discovered please call the telephone numbers printed on the markers to notify the appropriate authorities. This could vary based on the pipeline operator located in your area.

## PREVENT DAMAGE - ALWAYS CALL 811 BEFORE YOU DIG.

TCA 65-31-101 requires anyone engaging in, or responsible for, the planning or performance of any type of excavation to call Tennessee 811 at least three working days (excluding weekends and holidays) prior to beginning their work.

No matter the size of the project, before you dig, grade or excavate, the law requires you to call 811 for all underground utilities to be located. Projects may include landscaping projects like planting trees or shrubs, building a deck, working with concrete or installing a mailbox, privacy fence or flag.



- Call Tennessee 811 before any digging or excavating.
- Wait 72 hours for underground lines to be marked.
- A trained technician will mark the location of the utilities at no cost to you.
- Respect the marks and dig with care.

### EMERGENCY ACTIONS:

If you are digging and expose a gas pipeline, call JEA at 422-7500. If the damage creates a situation that threatens life or property, or there are escaping fumes or gas, call 911 immediately.

- Stop all digging and leave the equipment in place.
- Evacuate the area and remain upwind at a safe distance.

Calling the appropriate gas company for proper attention to exposed pipe can prevent future problems.

## HOW TO DETECT CARBON MONOXIDE

Carbon monoxide, or CO, can form when fuels like charcoal, coal, gasoline, kerosene, natural gas, oil, propane, and wood are burned without a sufficient supply of air. An awareness of what produces carbon monoxide can help protect you and your family.

Make sure you have a working carbon monoxide detector in your home and remember to periodically check the battery. The best CO prevention is inspection by a trained service technician. JEA's trained service technicians can check for CO and look for the source at no cost to you. Call 422-7500 to schedule your carbon monoxide check.

**CARBON MONOXIDE POISONING.** The early effects of CO poisoning mimic the flu. Look for warning signs of headache, nausea or vomiting, dizziness and disorientation, muscle weakness or fatigue. If the flu-like symptoms are not accompanied by fever, or if everyone in the family is ill, or if the symptoms disappear when you leave the house, you may have a carbon monoxide problem.

## SIGNS OF A LEAK

Gas leaks are extremely rare and can be caused by excavation damage, material defects, corrosion, worker error or events of nature. It's extremely important to recognize the signs. Despite the fact that JEA adds a distinctive odor to natural gas, your sense of smell should not be the only thing you rely on for detecting gas leaks.

### RECOGNIZE THE SIGNS BY:

- SIGHT:** Bubbling earth or water, dirt blowing into the air, frost ball in an open field, dead/dying or discolored vegetation, sinkholes or exposed pipes.
- SMELL:** Strong, unusual odor resembling rotten eggs, a skunk or dead animal.
- SOUND:** Hissing, roaring or bubbling from the ground or water.



## SMELL GAS OR SUSPECT A LEAK?

If you smell a faint whiff of the odor and cannot find the source:

- Take no chances. Have everyone leave the affected area immediately!
- Move away from and upwind of the suspected leak or smell.
- After leaving the area, in another location or neighbor's house far from the suspected leak or smell, call JEA at 422-7500 or 911.

- DO NOT:**
- Smoke, strike a match or lighter
  - Operate lights, electric switches, appliances, flashlights, etc.
  - Pull plugs from outlets
  - Use a telephone or cell phone
  - Start any motor vehicle in the area of the potential leak
  - Attempt to find the source or fix the suspected leak

The flame in gas appliances (excluding gas logs) generally should be blue, possibly with flecks of orange. If the flame is mostly orange or yellow, call 422-7500.



Todos los días trabajamos para mantener un registro de seguridad excelente, ya que la seguridad es prioridad en Jackson Energy Authority. Aunque entregamos el gas natural de la manera más segura, confiable y eficiente posible, hay precauciones que todos pueden tomar para ayudar a mantener la seguridad de la comunidad alrededor del gas natural.



**LOS MARCADORES DE GASODUCTOS** ayudan a identificar las tuberías de la zona y se pueden ver en toda nuestra comunidad, especialmente en los cruces de carreteras, cercas, intersecciones de calles y zonas rurales.

Los marcadores de gasoductos no indican la ubicación exacta, la profundidad o la presión del gasoducto. Además, es posible que no estén presentes en algunas zonas. Si se sospecha o se descubre una emergencia, llame a los números de teléfono impresos en los marcadores para notificar a las autoridades correspondientes. Esto podría variar según el operador del gasoducto ubicado en su zona.

## SEÑALES DE FUGA

Las fugas de gas son extremadamente raras y pueden ser causadas por daños en las excavaciones, defectos en los materiales, corrosión, errores de los trabajadores o acontecimientos de la naturaleza. Es muy importante reconocer las señales. Aunque JEA agrega un olor distintivo al gas natural, su sentido del olfato no debe ser el único elemento en el que confíe para detectar fugas de gas.

### RECONOZCA LAS SEÑALES MEDIANTE:

**LA VISTA:** tierra o agua burbujeante, suciedad que vuela por el aire, bola de escarcha en un campo abierto, vegetación muerta/moribunda o descolorida, sumideros o gasoductos expuestos.

**EL OLFATO:** olor fuerte e inusual que se asemeja al de los huevos podridos, al de un zorrillo o al de un animal muerto.

**EL SONIDO:** un silbido, rugido o sonido burbujeante del suelo o del agua.

## EVITE DAÑOS: LLAME SIEMPRE AL 811 ANTES DE EXCAVAR.

TCA 65-31-101 exige que cualquier persona que participe o sea responsable de la planificación o la ejecución de cualquier tipo de excavación llame a Tennessee 811 al menos tres días hábiles (excepto los fines de semana y los días festivos) antes de comenzar su trabajo.

Sin importar el tamaño del proyecto, antes de cavar, nivelar o excavar, la ley exige que llame al 811 para que se localicen todos los servicios públicos subterráneos. Los proyectos pueden incluir proyectos de jardinería como la plantación de árboles o arbustos, la construcción de una plataforma, el trabajo con concreto o la instalación de un buzón, una cerca de privacidad o una bandera.



- Llame a Tennessee 811 antes de cavar o excavar.
- Espere 72 horas para que marquen las líneas subterráneas.
- Un técnico capacitado marcará la ubicación de los servicios públicos sin costo para usted.
- Respete las marcas y cave con cuidado.

### MEDIDAS DE EMERGENCIA:

Si está cavando y expone un gasoducto, llame a JEA al 422-7500. Si el daño ocasiona una situación que pone en peligro la vida o la propiedad, o si se escapan gases o vapores, llame al 911 de inmediato.

- Deje de cavar y deje el equipo en su lugar.
- Evacúe el área y manténgase en contra del viento a una distancia segura.

Llamar a la compañía de gas correspondiente para garantizar la atención adecuada del gasoducto expuesto puede prevenir futuros problemas.

## CÓMO DETECTAR EL MONÓXIDO DE CARBONO

El monóxido de carbono, o CO, puede formarse cuando se queman, sin un suministro de aire suficiente, combustibles como el carbón vegetal, el carbón, la gasolina, el queroseno, el gas natural, el petróleo, el propano y la madera. El conocimiento de lo que produce el monóxido de carbono puede ayudarlo a protegerse y a proteger a su familia.

Asegúrese de que en su casa haya un detector de monóxido de carbono que funcione y recuerde revisar la batería de manera periódica. La mejor prevención contra el CO es la inspección de un técnico de servicio capacitado. Los técnicos de servicio capacitados de JEA pueden verificar si hay CO y buscar la fuente sin costo para usted. Llame al 422-7500 para programar un control de monóxido de carbono.

**INTOXICACIÓN POR MONÓXIDO DE CARBONO.** Los primeros efectos de la intoxicación por CO se parecen a los de la gripe. Busque señales de alerta como dolores de cabeza, náuseas o vómitos, mareos y desorientación, debilidad muscular o fatiga. Si los síntomas parecidos a los de la gripe no van acompañados de fiebre, si todos los miembros de la familia están enfermos o si los síntomas desaparecen cuando sale de la casa, es posible que tenga un problema de monóxido de carbono.



## ¿HUELE GAS O SOSPECHA DE UNA FUGA?

Si huele un leve olor y no puede encontrar la fuente:

- No se arriesgue. ¡Haga que todos salgan de la zona afectada de inmediato!
- Aléjese de la supuesta fuga u olor y colóquese con el viento en contra.
- Después de salir de la zona, cuando esté en otro lugar o en la casa del vecino lejos de la supuesta fuga u olor, llame a JEA al 422-7500 o llame al 911.

- NO:**
- Fume ni encienda un fósforo o un encendedor
  - Encienda o apague luces, interruptores eléctricos, aparatos eléctricos, linternas, etc.
  - Saque los enchufes de las tomas de corriente
  - Use un teléfono o celular
  - Encienda ningún automóvil en la zona de la posible fuga
  - Intente encontrar la fuente o arreglar la supuesta fuga

Por lo general, la llama de los aparatos de gas (sin incluir los leños de gas) es azul, posiblemente con manchas de color naranja. Si la llama es principalmente naranja o amarilla, llame al 422-7500.

